

N° 2015/66693.2

AFNOR Certification certifies that the management system implemented by:  
*AFNOR Certification удостоверяет, что система менеджмента организации:*

### LLC "SUEK- Khakasia" ООО «СУЭК-Хакасия»

for the following activities:  
*для следующих областей деятельности:*

**OPEN-CAST MINING AND CLEARING OF COAL.**

**ДОБЫЧА КАМЕННОГО УГЛЯ ОТКРЫТЫМ СПОСОБОМ И ЕГО ОБОГАЩЕНИЕ.**

has been assessed and found to meet the requirements of:  
*проверена и признана соответствующей требованиям стандарта:*

## ISO 9001: 2015

and is developed on the following locations:  
*и действует на следующих площадках:*

655162, Russian Federation, Republic Khakasia, Chernogorsk city, Sovetskay str., 40  
*655162, Российская Федерация, Республика Хакасия, г. Черногорск, ул. Советская, 40*

Chernogorskiy open-cast, Enrichment plant Chernogorskaya  
Russian Federation, Republic Khakasia, Ust' - Abakanskiy region, 6km south – west to village Kurgannaya  
*Разрез «Черногорский», Обогательная фабрика Черногорская*  
Российская Федерация, Республика Хакасия, Усть-Абаканский район, в 6 км юго-западнее д.Курганная

This certificate is valid from (year/month/day)  
*Данный сертификат действителен с (год/ месяц/ день)*

2018-04-06

until  
до

2021-04-05



Ce document est signé électroniquement. Il constitue un original électronique à valeur probatoire.  
This document is electronically signed. It stands for an electronic original with probatory value.

**Franck LEBEUGLE**  
**Managing Director of AFNOR Certification**  
*Генеральный директор AFNOR Certification*



Scan this QR code to check the validity of the certificate.  
*Чтобы проверить действительность данного сертификата, отсканируйте этот QR код*

The electronic certificate only, available at [www.afnor.org](http://www.afnor.org), attests in real-time that the company is certified. Seul le certificat électronique, consultable sur [www.afnor.org](http://www.afnor.org), fait foi en temps réel de la certification de l'organisme. COFRAC accreditation n°4-001, Management Systems Certification. Scope available on [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr).  
Accréditation COFRAC n°4-001, Certification de Systèmes de management. Portée disponible sur [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr).  
AFNOR is a registered trademark. AFAQ est une marque déposée. CERTI F 0956.7/11-2014



# Certificat

## Certificate

N° 2015/66691.2

AFNOR Certification certifies that the management system implemented by:  
*AFNOR Certification удостоверяет, что система менеджмента организации:*

### LLC "SUEK- Khakasia" ООО «СУЭК-Хакасия»

for the following activities:  
*для следующих областей деятельности:*

**OPEN-CAST MINING AND CLEARING OF COAL.**

**ДОБЫЧА КАМЕННОГО УГЛЯ ОТКРЫТЫМ СПОСОБОМ И ЕГО ОБОГАЩЕНИЕ.**

has been assessed and found to meet the requirements of:  
*проверена и признана соответствующей требованиям стандарта:*

**ISO 14001 : 2015**

and is developed on the following locations:  
*и действует на следующих площадках:*

655162, Russian Federation, Republic Khakasia, Chernogorsk city, Sovetskay str., 40  
*655162, Российская Федерация, Республика Хакасия, г. Черногорск, ул. Советская, 40*

Chernogorskiy open-cast , Enrichment plant Chernogorskaya  
Russian Federation, Republic Khakasia, Ust' – Abakanskiy region, 6km south – west to village Kurgannaya  
*Разрез «Черногорский», Обогательная фабрика Черногорская*  
Российская Федерация, Республика Хакасия, Усть-Абаканский район, в 6 км юго-западнее д.Курганная

This certificate is valid from (year/month/day)  
*Данный сертификат действителен с (год/ месяц/ день)*

2018-04-06

until  
*до*

2021-04-05



*Ce document est signé électroniquement. Il constitue un original électronique à valeur probatoire.  
This document is electronically signed. It stands for an electronic original with probatory value.*

**Franck LEBEUGLE**  
**Managing Director of AFNOR Certification**  
**Генеральный директор AFNOR Certification**



Scan this QR code to check the validity of the certificate.  
*Чтобы проверить действительность данного сертификата, отсканируйте этот QR код*

The electronic certificate only, available at [www.afnor.org](http://www.afnor.org), attests in real-time that the company is certified. Seul le certificat électronique, consultable sur [www.afnor.org](http://www.afnor.org), fait foi en temps réel de la certification de l'organisme. COFRAC accreditation n°4-001, Management Systems Certification. Scope available on [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr).  
Accréditation COFRAC n°4-0001, Certification de Systèmes de management. Portée disponible sur [www.cofrac.fr](http://www.cofrac.fr).  
AFAC is a registered trademark. AFAC est une marque déposée. CERTI F 0956.7/11-2014